

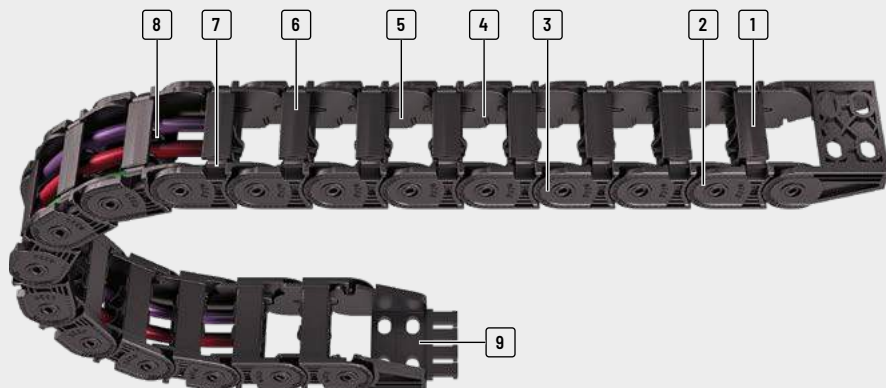
# Série QuickTrax®

Chaînes porte-câbles  
compactes et économiques  
de la technologie 2K



Les marques pour TSUBAKI KABELSCHLEPP GmbH sont légalement protégées  
en tant qu'enregistrement national ou international dans les pays suivants :  
[tsubaki-kabelschlepp.com/trademarks](http://tsubaki-kabelschlepp.com/trademarks)

Sous réserve de modifications.



- 1 Construction technologie 2k : maillons de chaîne très robuste et entretoise flexible
- 2 Maillons de chaînes en plastique
- 3 Grande longueur auto-portante
- 4 Espace intérieur préservant les câbles – pas d'arêtes tranchantes - vives
- 5 Très silencieuse grâce aux amortisseurs intégrés
- 6 Rapide et facile à ouvrir
- 7 Ouverture de l'intérieur ou de l'extérieur
- 8 Séparateurs et cloisons horizontales pour séparer les câbles
- 9 Pièces de raccord mono-bloc avec et sans serre-câble intégré

## Propriétés

- » Pose de câbles très rapide et facile grâce à entretoise flexible
- » Chaque maillon de chaîne comprend deux matériaux différents :
  - Corps de chaîne dur en matériau renforcé par des fibres de verre
  - Entretoise flexible en plastique spécial élastique
- » Construction de chaîne stable
- » Rigidité en torsion élevée
- » Très silencieuse grâce à des amortisseurs intégrés
- » Grande longueur autoportante



Facile à ouvrir ...



... sans outil également



Stabilité latérale élevée



Séparation sûre des câbles

Chaînes  
porte-câblesConfiguration  
des chaînesDirectives relatives  
à la constructionInformations sur  
les matériauxSérie  
MONOSérie  
QuickTrax®Série  
UNIFLEX  
AdvancedSérie  
TKP35Série  
TKKSérie  
EasyTrax®

## Configuration des chaînes

Chaînes porte-câbles entièrement en plastique : maillons de chaînes et pièces de raccord en plastique

Chaque maillon de chaîne comprend deux matériaux différents :

- » Maillons robustes en matériaux renforcés par des fibres de verre
- » Lamelles flexibles en plastique élastique



## Technologie 2K de la QuickTrax®

La technologie 2K (à 2 composants) de la QuickTrax® permet d'associer des caractéristiques a priori impossibles à associer : **Stabilité et flexibilité**.

Les porte-câbles doivent être très stables et avoir une grande longueur autoportante. De plus, les câbles doivent pouvoir être posés rapidement.

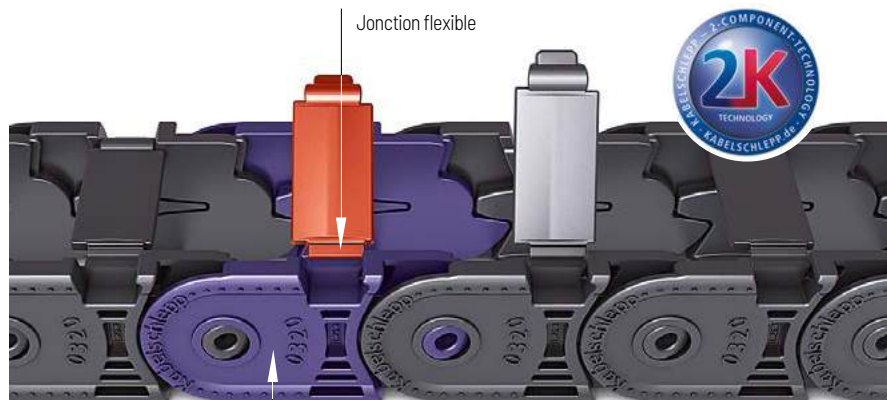
La QuickTrax® associe ces exigences grâce à une construction innovante et la combinaison de matériaux du corps de la chaîne porte câbles est constitué de matériaux synthétique renforcé de fibres de verres et de lamelles en plastique spécial flexibles.



Flexibilité élevée



Stabilité élevée

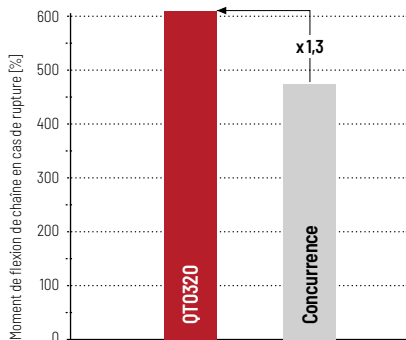


Maillon de chaîne dur en matériau renforcé par des fibres de verre

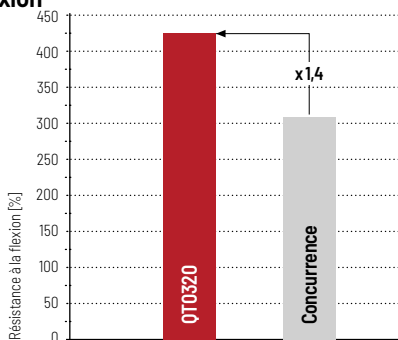
## Comparaison des dimensions

Fabricant	$h_i$ [mm]	$h_G$ [mm]	$t$ [mm]	Gabarit de perçage identique
QuickTrax®	20,0	25,5	32,0	oui
Produit de la concurrence	17,5	23,0	30,5	oui

## Comparaison des moments de flexion

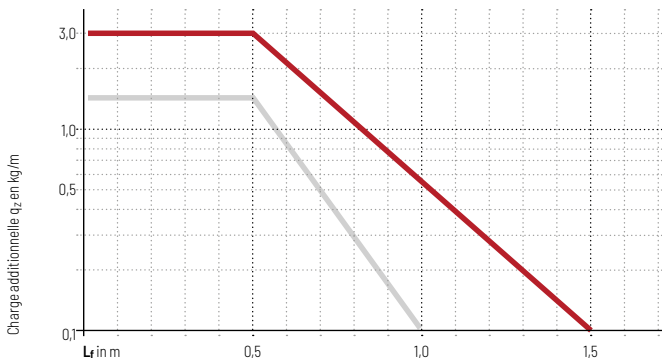


## Comparaison de la résistance à la flexion

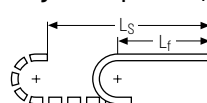


## Abaque des charges

pour longueur autoportante en fonction de la charge additionnelle



Longueur autoportante  $L_f$



— QT0320  
— Produit de la concurrence

## Avantages par rapport au produit de la concurrence

- » 20 % de longueur autoportante en plus en comparaison avec le produit de la concurrence
- » 33 % de charge additionnelle en plus grâce à l'utilisation de plastique renforcé par des fibres de verre
- » Hauteur intérieure plus élevée
- » Fonctionnement silencieux grâce à un système d'amortissement intégré
- » Stabilité latérale élevée grâce au verrouillage du système de butée
- » Séparateurs utilisables pour séparer les câbles

Chaînes  
porte-câblesConfiguration  
des chaînesDirectives relatives  
à la constructionInformations sur  
les matériauxSérie  
MONOSérie  
QuickTrax®Série  
UNIFLEX  
AdvancedSérie  
TKP35Série  
TKKSérie  
EasyTrax®

Série	Variante d'ouverture	Type d'entretoise	$h_i$	$h_G$	$B_i$	$B_k$	$B_i$ - Cran	$t$	$KR$	Charge add. $\leq$ [kg/m]	Câble $d_{max}$ [mm]
			[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	
<b>QT0250</b>											
		030	17,6	23	30 - 50	60	-	25	28 - 100	4	14
		040	17,6	23	30 - 50	60	-	25	28 - 100	4	14
<b>QT0320</b>											
		030	20	25,5	15 - 65	27 - 77	-	32	28 - 125	3	16
		040	20	25,5	15 - 65	27 - 77	-	32	28 - 125	3	16

Config. autoportante			Config. replongeante			Répartition intérieure				Mouvement			Page
Course ≤ [m]	V <sub>max</sub> ≤ [m/s]	a <sub>max</sub> ≤ [m/s <sup>2</sup> ]	Course ≤ [m]	V <sub>max</sub> ≤ [m/s]	a <sub>max</sub> ≤ [m/s <sup>2</sup> ]	TS0	TS1	TS2	TS3	Accro à la verti- cale ou debout	Couchée sur le côté	Application circulaire	
										Accro à la verti- cale ou debout	Couchée sur le côté	Application circulaire	
1,6	10	50	60	3	30	•	•	-	-	•	•	•	134
1,6	10	50	-	-	-	•	•	-	-	•	•	•	135
2,9	10	50	80	2,5	25	•	•	-	-	•	•	•	140
2,9	10	50	-	-	-	•	•	-	-	•	•	•	141

Chaînes  
porte-câbles

Configuration  
des chaînes

Directives relatives  
à la construction

Informations sur  
les matériaux

Série  
MOND

Série  
QuickTrax®

Série  
UNIFLEX  
Advanced

Série  
TKP35

Série  
TKK

Série  
EasyTrax®

# QT0250



**Pas de la chaîne**  
25 mm



**Hauteur  
intérieure**  
17,6 mm



**Largeurs  
intérieures**  
30 – 50 mm



**Rayons de  
courbure**  
28 – 100 mm

## Types d'entretoises



**Type de construction 030** ..... Page **134**

### Maillon avec entretoise ouvrable à l'extérieur

- » Maillon en plastique faible poids avec une rigidité à la torsion particulière élevée.
- » Entretoise ouvrable d'un côté dans toute position.
- » **Extérieur** : ouvrable.



**Type de construction 040** ..... Page **135**

### Maillon avec entretoise ouvrable à l'intérieur

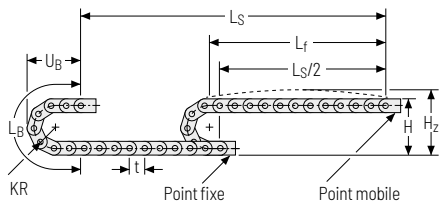
- » Maillon en plastique faible poids avec une rigidité à la torsion particulière élevée.
- » Entretoise ouvrable d'un côté dans toute position.
- » **Intérieur** : ouvrable.



### UNIFLEX Advanced

Pour une chaîne porte-câbles qui ne s'ouvre pas avec une hauteur intérieure de 17,5 mm, nous recommandons les séries UNIFLEX Advanced **UA1250 à partir de la page 150.**

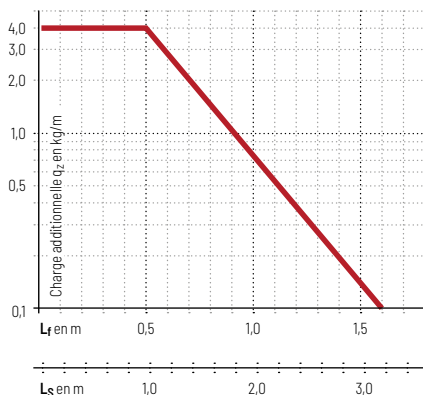
## Configuration autoportante



KR [mm]	H [mm]	H <sub>z</sub> [mm]	L <sub>B</sub> [mm]	U <sub>B</sub> [mm]
28	79	104	138	65
38	99	124	169	75
45	113	138	191	82
60	143	168	238	97
75	173	198	286	112
100	223	248	364	137

### Abaque des charges pour longueur autoportante en fonction de la charge additionnelle.

Poids propre de la chaîne  $q_k = 0,36 \text{ kg/m}$  pour  $B_i 50 \text{ mm}$ . Avec une largeur intérieure différente, la charge additionnelle maximale change.



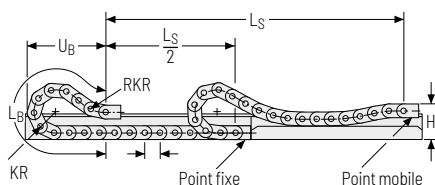
**Vitesse** jusqu'à 10 m/s

**Accélération** jusqu'à 50 m/s<sup>2</sup>

**Course** jusqu'à 1,6 m

**Charge additionnelle** jusqu'à 4 kg/m

## Configuration replongeante



**Vitesse** jusqu'à 3 m/s

**Accélération** jusqu'à 30 m/s<sup>2</sup>

**Course** jusqu'à 60 m

**Charge additionnelle** jusqu'à 4 kg/m

La chaîne porte-câbles replongeante doit être guidée dans un canal. Voir page 844.

Pour une disposition replongeante, seul le type de construction Q30 doit être utilisé.



Chaînes  
porte-câblesConfiguration  
des chaînesDirectives relatives  
à la constructionInformations sur  
les matériauxSérie  
MONOSérie  
QuickTrax®Série  
UNIFLEX  
AdvancedSérie  
TKP35Série  
TKKSérie  
EasyTrax®

## Type d'entretoise 030 – ouvrable à l'extérieur

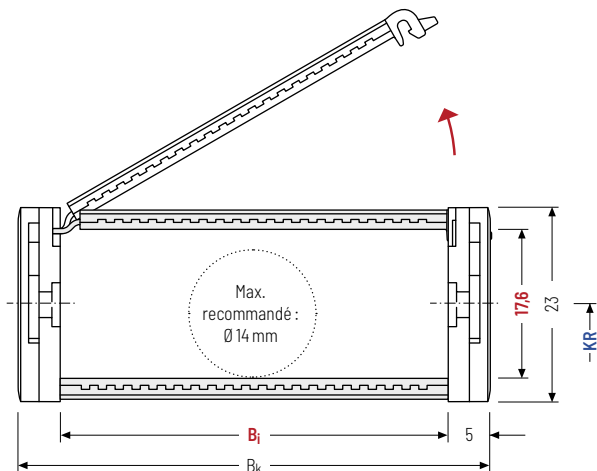
- » Maillon en plastique faible poids avec une rigidité à la torsion particulière élevée.
- » Entretoise ouvrable toute position.
- » **Extérieur** : ouvrable.



Montage des entretoises tous  
les maillons de chaîne  
**(VS : montage intégral)**



$B_i$  de 30 – 50 mm



Le diamètre maximal des câbles dépend fortement du rayon de courbure et du type de câble souhaité. Veuillez nous contacter.

### Calcul de la longueur de la chaîne

#### Longueur de la chaîne $L_k$

$$L_k \approx \frac{L_S}{2} + L_B$$

Longueur de la chaîne  $L_k$   
arrondie au pas de la  
chaîne  $t$

$h_i$ [mm]	$h_g$ [mm]	$B_i$ [mm]	$B_k$ [mm]	KR [mm]				$q_k$ [kg/m]		
17,6	23	30* 50	$B_i + 10$	28	38	45	60	75	100	0,32 – 0,36

\* sur demande

### Exemple de commande



QT0250

Série

030

Type d'entretoise

50

 $B_i$  [mm]

75

KR [mm]

1.100

 $L_k$  [mm]

VS

Pos. entretoises

## Type d'entretoise 040 – ouvrable à l'intérieur

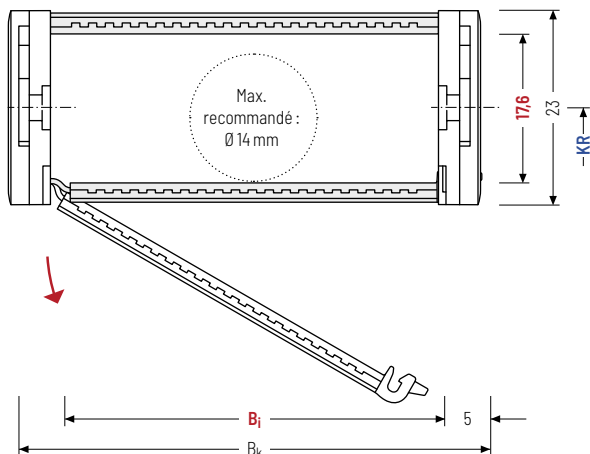
- » Maillon en plastique faible poids avec une rigidité à la torsion particulière élevée.
- » Entretoise ouvrable toute position
- » **Intérieur** : ouvrable.



Montage des entretoises tous les maillons de chaîne  
**(VS : montage intégral)**



$B_i$  de 30 – 50 mm



Le diamètre maximal des câbles dépend fortement du rayon de courbure et du type de câble souhaité. Veuillez nous contacter.

### Calcul de la longueur de la chaîne

#### Longueur de la chaîne $L_k$

$$L_k \approx \frac{L_S}{2} + L_B$$

Longueur de la chaîne  $L_k$  arrondie au pas de la chaîne  $t$

$h_i$ [mm]	$h_g$ [mm]	$B_i$ [mm]	$B_k$ [mm]	KR [mm]					$q_k$ [kg/m]	
17,6	23	30* 50	$B_i + 10$	28	38	45	60	75	100	0,32 – 0,36

\* sur demande

### Exemple de commande



QT0250	040	50	75	1.100	VS
Série	Type d'entretoise	$B_i$ [mm]	KR [mm]	$L_k$ [mm]	Pos. entretoises

## Systèmes de séparateurs

Les séparateurs sont montés en standard un maillon sur deux .

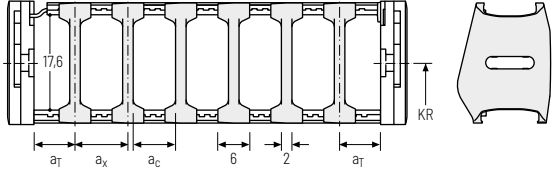
Les séparateurs ou système de séparateurs complets (séparateurs avec cloison horizontale) sont mobiles transversalement (**version A**).

Pour les utilisations avec accélérations transversales et les utilisations latérales, les séparateurs sont fixables par une simple rotation sur l'entretoise.

Les cames de blocage s'enclenchent dans les profilés d'arrêt des entretoises (**version B**).

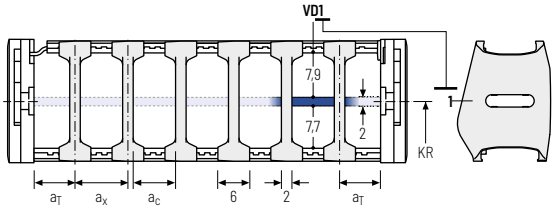
### Système de séparateurs TSO sans cloison horizontale

Vers.	$a_T$ min [mm]	$a_x$ min [mm]	$a_c$ min [mm]	$a_x$ Cran [mm]	$n_T$ min
A	3	6	4	-	-
B	3	6	4	2	-



### Système de séparateurs TS1 avec cloison horizontale continue

Vers.	$a_T$ min [mm]	$a_x$ min [mm]	$a_c$ min [mm]	$a_x$ Cran [mm]	$n_T$ min
A	3	6	4	-	2
B	3	6	4	2	2



### Exemple de commande

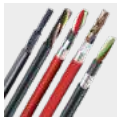


.  .  -   
 :

Système de séparateurs    Version     $n_T$     Cloisons horizontales

Veuillez saisir la désignation du système de séparateurs (**TSO, TS1...**), la version ainsi que le nombre de séparateurs par section transversale ( $n_T$ ).

En cas d'utilisation avec des systèmes de séparateurs avec cloisons horizontales (**TS1**) veuillez indiquer également les positions [par ex. VD1] de la bande du point mobile de gauche. Vous pouvez ajouter un schéma à votre commande.



### Câbles TRAXLINE® pour chaînes porte-câbles

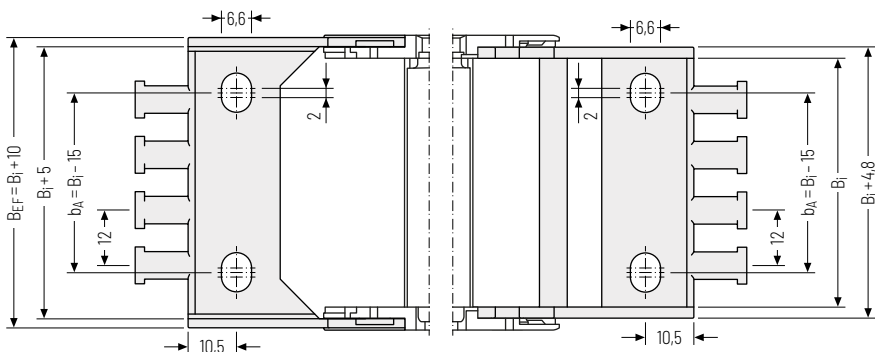
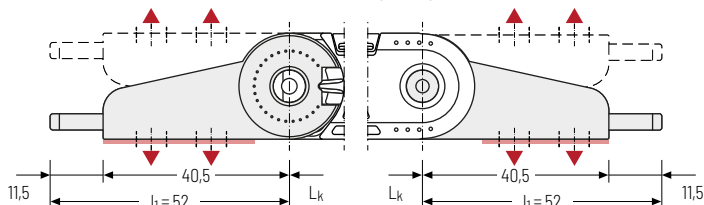
Vous trouverez des câbles électriques très flexibles spécialement développés, optimisés et testés pour une utilisation dans les porte-câbles, sur [tsubaki-kabelschlepp.com/traxline](http://tsubaki-kabelschlepp.com/traxline)

## Pièces de raccord mono bloc - plastique (avec serre-câbles intégré)

Les pièces de raccord en plastique peuvent être raccordées **par le haut ou le bas**. Le type de raccord peut être modifié en changeant la position de l'élément de fixation.

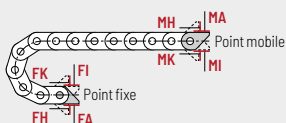
Point mobile

Point fixe



▲ Possibilités de montage

$B_i$ [mm]	$B_{EF}$ [mm]	$n_z$
30	40	2
50	60	4



### Point de fixation

- F** - Point fixe
- M** - Point mobile

### Type de fixation

- A** - Fixation vers l'extérieur (standard)
- I** - Fixation vers l'intérieur
- H** - Fixation tournée de 90° vers l'extérieur
- K** - Fixation tournée de 90° vers l'intérieur

### Exemple de commande



Cornière d'assemblage	F	A
Cornière d'assemblage	M	A
Élément de raccord	Point de fixation	Type de fixation

# QT0320



**Pas de la chaîne**  
32 mm



**Hauteur  
intérieure**  
20 mm



**Largeurs  
intérieures**  
15 – 65 mm



**Rayons de  
courbure**  
28 – 125 mm

## Types d'entretoises



**Type de construction 030** ..... Page 140

### Maillon avec entretoise ouvrable à l'extérieur

- » Maillon en plastique faible poids avec une rigidité à la torsion particulière élevée.
- » Entretoise ouvrable d'un côté dans toute position.
- » **Extérieur** : ouvrable.

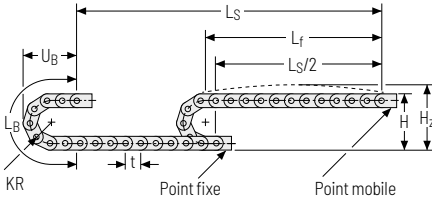


**Type de construction 040** ..... Page 141

### Maillon avec entretoise ouvrable à l'intérieur

- » Maillon en plastique faible poids avec une rigidité à la torsion particulière élevée.
- » Entretoise ouvrable d'un côté dans toute position.
- » **Intérieur** : ouvrable.

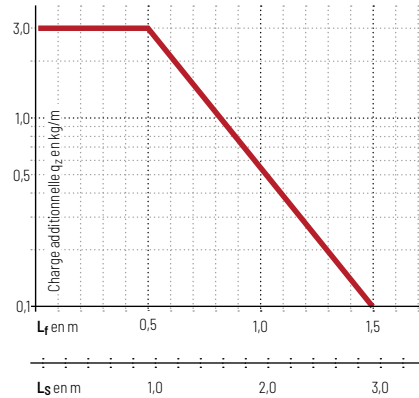
**Configuration autoportante**



KR [mm]	H [mm]	H <sub>z</sub> [mm]	L <sub>B</sub> [mm]	U <sub>B</sub> [mm]
28	81,5	101,5	152	73
38	101,5	121,5	184	83
48	121,5	141,5	215	93
75	175,5	195,5	300	120
100	225,5	245,5	379	145
125	275,5	295,5	457	170

**Abaque des charges pour longueur autoportante**  
en fonction de la charge additionnelle.

Poids propre de la chaîne  $q_k = 0,40 \text{ kg/m}$  pour  $B_i 38 \text{ mm}$ .  
Avec une largeur intérieure différente, la charge additionnelle maximale change.



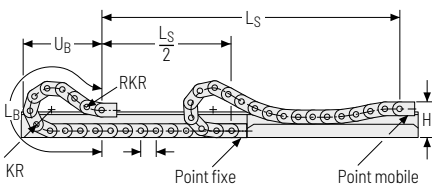
**Vitesse**  
jusqu'à 10 m/s

**Accélération**  
jusqu'à 50 m/s<sup>2</sup>

**Course**  
jusqu'à 2,9 m

**Charge additionnelle**  
jusqu'à 3 kg/m

**Configuration replongeante**



**Vitesse**  
jusqu'à 2,5 m/s

**Accélération**  
jusqu'à 25 m/s<sup>2</sup>

**Course**  
jusqu'à 80 m

**Charge additionnelle**  
jusqu'à 3 kg/m

La chaîne porte-câbles replongeante doit être guidée dans un canal. Voir page 844.

Pour une disposition replongeante, seul le type de construction 030 doit être utilisé.

Chaînes  
porte-câblesConfiguration  
des chaînesDirectives relatives  
à la constructionInformations sur  
les matériauxSérie  
MONOSérie  
QuickTrax®Série  
UNIFLEX  
AdvancedSérie  
TKP35Série  
TKKSérie  
EasyTrax®

## Type d'entretoise 030 – ouvrable à l'extérieur

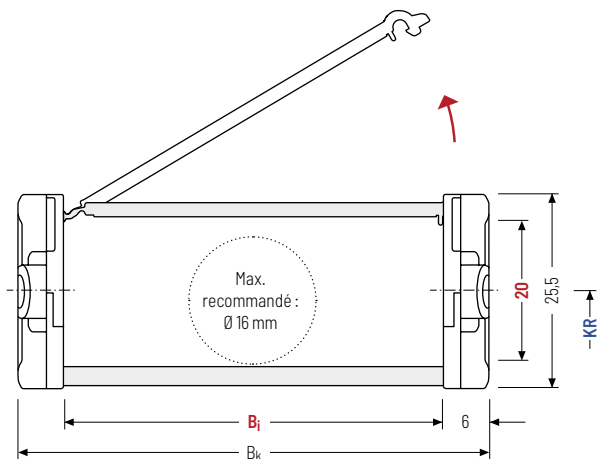
- » Maillon en plastique faible poids avec une rigidité à la torsion particulière élevée.
- » Entretoise ouvrable toute position.
- » **Extérieur** : ouvrable.



Montage des entretoises tous  
les maillons de chaîne  
**(VS : montage intégral)**



$B_i$  de 15 – 65 mm



Le diamètre maximal des câbles dépend fortement du rayon de courbure et du type de câble souhaité. Veuillez nous contacter.

### Calcul de la longueur de la chaîne

#### Longueur de la chaîne $L_k$

$$L_k \approx \frac{L_S}{2} + L_B$$

Longueur de la chaîne  $L_k$   
arrondie au pas de la  
chaîne  $t$

$h_i$ [mm]	$h_G$ [mm]	$B_i$ [mm]				$B_k$ [mm]	$KR$ [mm]				$q_k$ [kg/m]			
20	25,5	15	25	38	50	65	$B_i + 12$	28	38	48	75	100	125	0,35 – 0,45

### Exemple de commande



QT0320

Série

030

Type d'entretoise

50

 $B_i$  [mm]

100

 $KR$  [mm]

1280

 $L_k$  [mm]

VS

Pos. entretoises

## Type d'entretoise 040 – ouvrable à l'intérieur

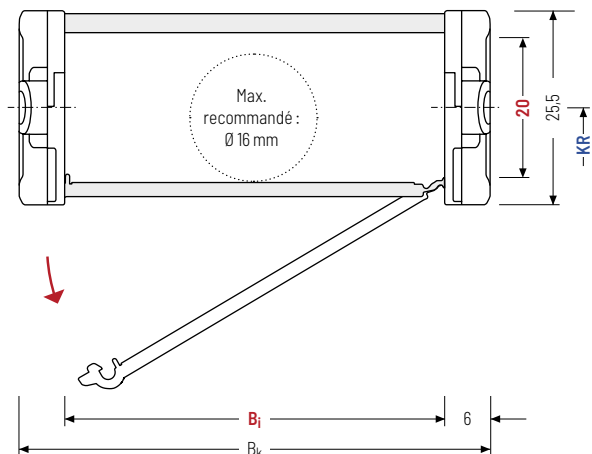
- » Maillon en plastique faible poids avec une rigidité à la torsion particulière élevée.
- » Entretoise ouvrable toute position
- » **Intérieur** : ouvrable.



Montage des entretoises tous les maillons de chaîne  
**(VS : montage intégral)**



$B_i$  de 15 – 65 mm



Le diamètre maximal des câbles dépend fortement du rayon de courbure et du type de câble souhaité. Veuillez nous contacter.

### Calcul de la longueur de la chaîne

#### Longueur de la chaîne $L_k$

$$L_k \approx \frac{L_S}{2} + L_B$$

Longueur de la chaîne  $L_k$  arrondie au pas de la chaîne  $t$

$h_i$ [mm]	$h_g$ [mm]	$B_i$ [mm]		$B_k$ [mm]	KR [mm]			$q_k$ [kg/m]						
20	25,5	15	25	38	50	65	$B_i + 12$	28	38	48	75	100	125	0,35 – 0,45

### Exemple de commande



QT0320

Série

040

Type d'entretoise

50

$B_i$  [mm]

100

KR [mm]

1280

$L_k$  [mm]

VS

Pos. entretoises



## Systèmes de séparateurs

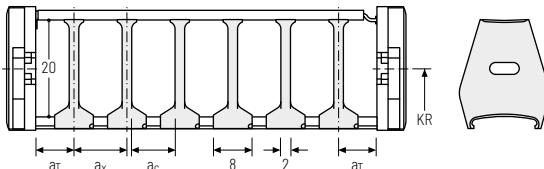
Les séparateurs sont montés en standard un maillon sur deux. Les séparateurs ou système de séparateurs

complets (séparateurs avec cloison horizontale) sont mobiles transversalement (**version A**).

### Système de séparateurs TSO sans cloison horizontale

Vers.	$a_T$ min [mm]	$a_x$ min [mm]	$a_c$ min [mm]	$n_T$ min
A	4	8	6	-

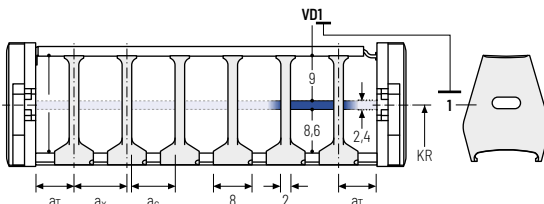
Les séparateurs sont mobiles dans la section transversale.



### Système de séparateurs TS1 avec cloison horizontale continue

Vers.	$a_T$ min [mm]	$a_x$ min [mm]	$a_c$ min [mm]	$n_T$ min
A	4	8	6	2

Les séparateurs sont mobiles dans la section transversale.



## Exemple de commande

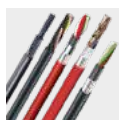


·  ·  -   
 :

Système de séparateurs    Version     $n_T$     Cloisons horizontales

Veuillez saisir la désignation du système de séparateurs (**TS0, TS1...**), la version ainsi que le nombre de séparateurs par section transversale [ $n_T$ ].

En cas d'utilisation avec des systèmes de séparateurs avec cloisons horizontales (**TS1**) veuillez indiquer également les positions [par ex. V01] de la bande du point mobile de gauche. Vous pouvez ajouter un schéma à votre commande.

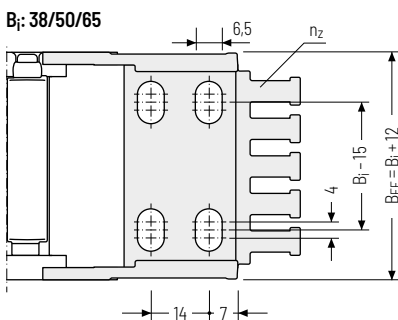
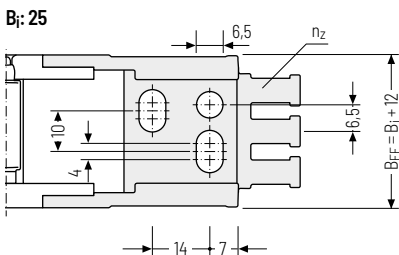
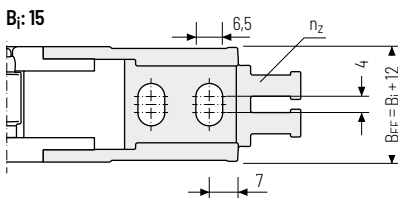
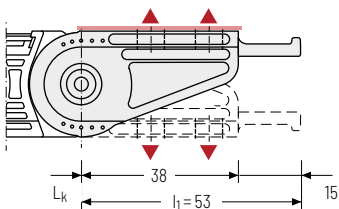


### Câbles TRAXLINE® pour chaînes porte-câbles

Vous trouverez des câbles électriques très flexibles spécialement développés, optimisés et testés pour une utilisation dans les porte-câbles, sur [tsubaki-kabelschlepp.com/traxline](http://tsubaki-kabelschlepp.com/traxline)

## Pièces de raccord mono bloc – plastique (avec serre-câbles intégré)

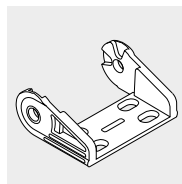
Les pièces de raccord en plastique peuvent être raccordées **par le haut ou le bas**. Le type de raccord peut être modifié en changeant la position de l'élément de fixation.



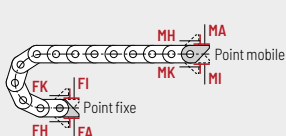
▲ Possibilités de montage

 Les pièces de raccord ne pivotent pas.

$B_i$ [mm]	$B_{EF}$ [mm]	$n_z$
15	27	2
25	37	3
38	50	4
50	62	5
65	77	6



Les pièces de raccord sont également disponibles en option **sans** serre-câbles intégré. Veuillez l'indiquer lors de la commande.




### Point de fixation

- F** - Point fixe
- M** - Point mobile

### Type de fixation

- A** - Fixation vers l'extérieur (standard)
- I** - Fixation vers l'intérieur
- H** - Fixation tournée de 90° vers l'extérieur
- K** - Fixation tournée de 90° vers l'intérieur

### Exemple de commande

	Cornière d'assemblage	F	A
	Cornière d'assemblage	M	A
	Élément de raccord	Point de fixation	Type de fixation